SONY

4-111-948-41(1)

Active Speaker System

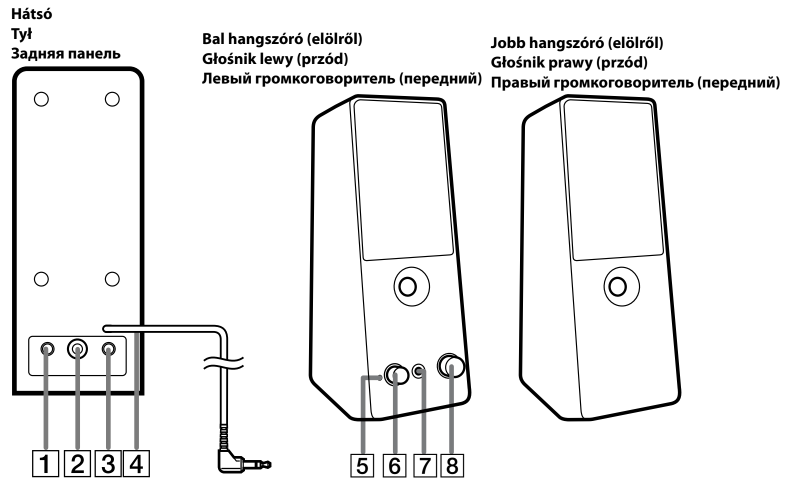
Használati útmutató
Instrukcja obsługi
Инструкции по эксплуатации
Посібник з експлуатації
Upute za rukovanje

SRS-Z50

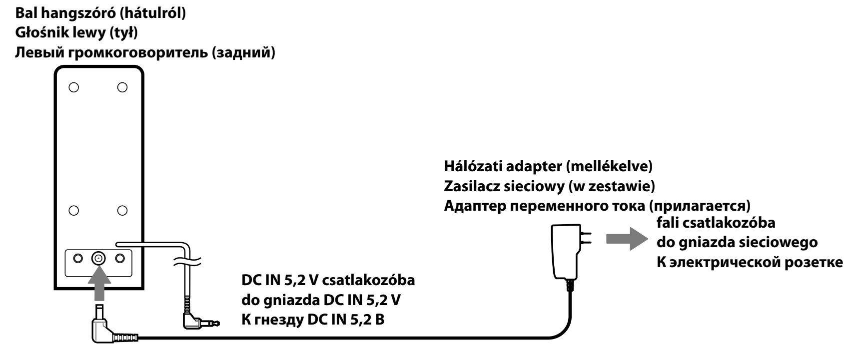
©2008 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

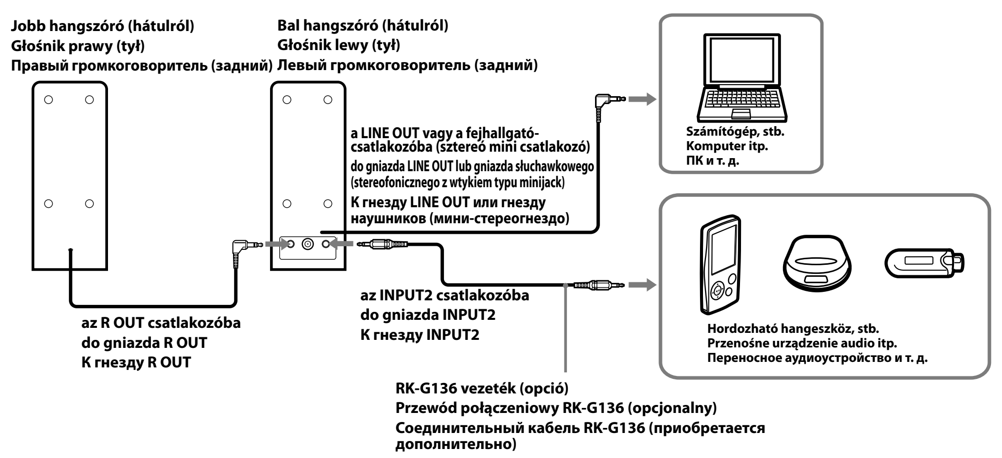
A



B



C



Magyar

Kérjük, a készülék használatba vétele előtt alaposan olvassa el a kézikönyvet, majd őrizze meg.

FIGYELEM!

A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében a készüléket ne érje eső vagy nedvesség.
Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a készülékházat. A javítást csak képesített szakember végezze.
A tűzveszély elkerülése érdekében a készülék szellőzőnyílásait ne takarje le újsággal, terítővel, függönnyel stb.
A készülékre ne helyezzen nyílt lánggal égő tárgyat, pl. gyertyát.
A tűz vagy áramütés veszélyének csökkentése érdekében a készüléket ne érje csepegő vagy fröccsenő víz, és ne helyezzen rá folyadékkal telt tárgyat, pl. vázát.
A készüléket ne állítsa zárt térbe, pl. könyvespolcra vagy beépített szekrénybe.
Mivel a hálózati adapter elektromos csatlakozója használható arra, hogy a hálózati adaptert leválassza az elektromos hálózatról, ezért könnyen elérhető elektromos aljzathoz csatlakoztassa.
Amennyiben bármilyen rendellenes működést tapasztal, azonnal húzza ki a készüléket az elektromos aljzatból.
Amíg az egység csatlakozik a fali csatlakozóhoz, még kikapcsolt állapotban sincs leválasztva az elektromos hálózatról.
A fülhallgatók és fejhallgatók által keltett erős hangnyomás halláskárosodást okozhat.

VIGYÁZAT!

Ha a készüléken az ebben a kézikönyvben nem kifejezetten jóváhagyott változtatást vagy módosítást végez, ez érvénytelenítheti a készülék használatára vonatkozó jogosultságát.

Ügyfelek figyelmébe: az alábbi információ csak az EUdirektívákat alkalmazó országokban értékesített termékekre vonatkozik.
Ezen termék gyártója: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokió, 108-0075 Japán. A termékbiztonságért és EMK ügyekért felelős hivatalos képviselő: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország. A szervizeléssel és garanciális ügyekkel kapcsolatban a külön szerviz-, illetve garanciadokumentumokon szereplő címeken kaphat tájékoztatást.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Biztonsági előírások

A biztonságról

- A készülék használatba vétele előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a típustáblán feltüntetett értékkel.

A vásárlás helye	USA/Kanada
Az összes ország/régió	100 – 240 V váltóáram, 50/60 Hz

- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja.

Használat közben

- Ha a készülékbe szilárd tárgy vagy folyadék kerül, a további haználat előtt ellenőriztesse szakemberrel.
- Bár a készülék mágnesesen árnyékolt, ne hagyjon hosszabb ideig műsoros mágnesszalagot, órát, bankkártyát vagy flopit a készülék közelében.

Elhelyezés

- A készüléket ne állítsa fel ferde helyzetben.
- A készüléket ne használja hőforrás közelében, vagy közvetlen napsütésnek, nagy pornak, nedvességnek, esőnek vagy mechanikai rázkódásnak kitett helyen.

A készülék tisztítása

A készülékház tisztításához ne használjon alkoholt, benzint vagy higítót.

Ha a TV vagy a monitor képén mágneses zavarás tapasztalható

Bár a készülék mágnesesen árnyékolt, előfordulhat, hogy a TV-t vagy PC-t mágnesesen zavarja. Ilyen esetben kapcsolja ki a TV-t/PC-t, majd 15-30 perc múlva kapcsolja vissza. A PC kikapcsolása előtt végezze el a szükséges műveleteket, pl. az adatok mentését.
Ha a zavarás nem szűnik meg, a készüléket vigye távolabb a TV-tól vagy PC-től. Továbbá, a TV/PC közelében ne használjon mágnest használó vagy mágneses tartozékkal felszerelt készüléket, pl. Hi-Fi-állványt, TV-állványt, játékot stb. Ezek mágnesesen zavarhatják a rendszert.

Egyebek

- Ha a készülékkel kapcsolatban kérdése vagy problémája van, amelyekre ebből a kézikönyvből nem kap választ, keresse fel a legközelebbi Sony-forgalmazót.
- Ha bármilyen probléma tartósan fennmarad, keresse fel a legközelebbi Sony-forgalmazót.

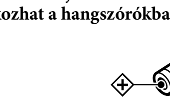
A készülék részei (lásd A ábra)

1 **R OUT csatlakozó**
2 **DC IN 5,2 V csatlakozó**
3 **INPUT2 csatlakozó**
4 **INPUT1**
Csatlakozókábel sztereó mini csatlakozóval
5 **Áramellátás jelzője**
6 **⏻ (bekapcsoló) gomb**
7 **🎧 (fejhallgató) csatlakozó**
8 **Hangerőszabályzó**

A rendszer összeállítása (lásd B ábra)

1 Az adapter csatlakoztatása a hangszóróhoz. (Lásd: B ábra)

Megjegyzés
Csak a mellékelt hálózati adaptert használja.
Ne használjon más hálózati adaptert, mert az kárt okozhat a hangszórókban.


A csatlakozó polaritása

Megjegyzések

- Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy közeli elektromos aljzathoz. Ha működési problémát észlel, azonnal húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- Ne helyezze az adaptert könyvespolcra vagy zárt térbe, például szekrénybe.
- Ne használja a hálózati adaptert olyan helyen, ahol víz vagy nedvesség érheti, mert ez tüzet vagy áramütést okozhat. Emellett ne helyezzen a hálózati adapterre folyadékkal teli edényt, például vázát.

2 Csatlakoztassa a bal oldali hangszórót a hangforráshoz. (Lásd: C ábra)

Ha a rendszer a hangforrás monó csatlakozójához kapcsolódik

Előfordulhat, hogy a jobb oldali hangszóróból nem hallatszik a hang. Ebben az esetben használja az opcionális* PC-236MS átalakítót.

Csatlakoztatás sztereó típusú fejhallgató-csatlakozóhoz

Használja az opcionális* PC-234S átalakítót vagy az opcionális RK-G138 csatlakozókábelt.

* A fenti opcionális tartozékok egyes területeken nem érhetők el.

Zenehallgatás (lásd C ábra)

Halkítsa le a rendszer hangerejét. Ha a jelforrás fejhallgató-csatlakozóját használja, halkítsa le a jelforrás hangját.

1 Nyomja meg a ⏻ (bekapcsoló) gombot (▭ – Be).
Az áramellátás jelzője világít.

2 A jelforráson indítsa el a lejtászást.

3 Állítsa be a hangerőt.
A jelforrás hangerejét állítsa közepes értékre és forgassa el a rendszer HANGERŐ gombját.

4 Használat után nyomja meg a ⏻ (bekapcsoló) gombot (⊓ – Ki).
A tápfeszültség-jelző nem világít.

Fejhallgató/fülhallgató használata

Csatlakoztassa a 🎧 (fejhallgató) dugaszba.

Megjegyzések

- Ha a hangszórót olyan eszközhöz csatlakoztatja, amely beépített rádióval vagy hangolóval rendelkezik, a rádióadás vétele megszűnhet vagy az érzékenység nagyban csökkenhet.
- Ha a hangforrás rendelkezik mélyhangkiemelő vagy hangszínszabályozó funkcióval, ezeket kapcsolja ki. Ha ezeket a funkciókat bekapcsolva hagyja, a hang torzulhat.
- Ha a hangforrás fejhallgató-kimenetéhez tartozik vonalkimeneti kapcsoló, akkor ennek bekapcsolása javítja a hangminőséget. További információkat a hangforrás használati útmutatójában talál.
- Ha az INPUT 1 és az INPUT 2 csatlakozókhoz kapcsolódó eszközöket egyszerre használják, mindkét forrás hangja hallható.

Hibaelhárítás

Ha a hangszórórendszerrel kapcsolatban problémát tapasztal, ellenőrizze a következőket és végezze el javasolt műveleteket. Ha a probléma fennmarad, keresse fel a legközelebbi Sony-forgalmazót.

Nincs hang

- Ellenőrizze, hogy ez a rendszer és a hangforrás be van-e kapcsolva.
- Növelje a hangerőt a rendszeren.
- Növelje a hangforrás hangerejét egészen addig, amíg a hang nem torzul. A hangerő szabályozásával kapcsolatban további részleteket az eszközhöz mellékelt használati útmutatóban talál.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy kábelek megfelelően csatlakoznak.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e fejhallgató csatlakoztatva. Amennyiben igen, távolítsa el.

A hangerő kicsi

- Növelje a hangforrás hangerejét egészen addig, amíg a hang nem torzul. A hangerő szabályozásával kapcsolatban további részleteket az eszközhöz mellékelt használati útmutatóban talál.
- Növelje a hangerőt a rendszeren.

A hang torz

- Halkítsa le a lejátszó hangerejét úgy, hogy a torzítás megszűnjön. A hangerő beállításával kapcsolatos részleteket lásd a lejátszó használati útmutatójában.
- Ha a lejátszónak van mélyhang-kiemelő funkciója, akkor kapcsolja ki.
- Halkítsa le a rendszer hangerejét.

A hangszóró zúg vagy zajos.

- Ellenőrizze a csatlakoztatások helyességét.
- Ellenőrizze, hogy valamelyik audiokészülék nincs-e túl közel a TV-hez.

A tápfeszültség-jelző (POWER) fényereje ingadozik.

- Nagy hangerő esetén a tápfeszültség-jelző fényereje ingadozhat. Ez nem hiba.

Műszaki adatok

Hangszórók

Hangszórórendszer	38 mm, Teljes tartomány, mágneses árnyékolással
Doboz típusa	Bassz-reflex
Impedancia	4 Ω
Névleges bemeneti áram	2,5W
Maximális bemeneti áram	5W

Erősítő

Névleges kimeneti teljesítmény	2,5 W + 2,5 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 4 Ω)
Bemenet	Csatlakozókábel sztereó mini csatlakozóval (1 m, 39 3/8 hüvelyk) × 1
Bemeneti impedancia	12 kΩ (1 kHz-en)
Kimenet	Mini sztereo csatlakozó × 1 Fejhellgató (PHONES)

Általános

Áramellátás	5,2 V egyenáram (a mellékelt hálózati adapterrel)
Méretek (szél × mag × mélys)	Kb. 58 × 170 × 90 mm (2 3/8 × 6 3/4 × 3 5/8 hüvelyk)
Tömeg	Kb. 350 g (12 oz.) (Bal hangszóró) Kb. 300 g (11 oz.) (Jobb hangszóró)

Mellékelt tartozékok

Hálózati adapter (1)
Használati útmutató (1)

Opcionális tartozékok

RK-G136, RK-G138 csatlakozókábel
PC-234S, PC-236MS átalakító

A fenti opcionális tartozékok egyes területeken nem érhetők el.
A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Polski

Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy.
Czynności serwisowe należy zlecać tylko specjalistom.
Aby ograniczyć ryzyko pożaru, nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami itp. Na urządzeniu nie należy kłaść źródeł otwartego ognia, np. palących się świec.
Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, urządzenie należy chronić przed działaniem kropli płynów lub zachlapaniem. Nie należy również stawiać na nim przedmiotów wypełnionych płynami, na przykład dzbanków.
Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach o ograniczonej przestrzeni, takich jak półki na książki lub zabudowane szafki.
Ponieważ wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego zasilacza sieciowego powoduje odłączenie zasilacza od źródła zasilania, zasilacz należy podłączać do łatwo dostępnego gniazda zasilania. W razie zauważenia nieprawidłowej pracy zasilacz sieciowy należy natychmiast odłączyć od gniazda zasilania.
Zestaw pozostaje podłączony do źródła zasilania sieciowego, dopóki wtyczka przewodu zasilającego nie zostanie wyjęta z gniazda sieciowego, nawet jeśli sam zestaw jest wyłączony.
Nadmierne ciśnienie akustyczne ze słuchawek dousznych lub nausznych może spowodować utratę słuchu.

PRZESTROGA

Ostrzegamy, że wprowadzanie wszelkich zmian lub modyfikacji, które nie zostały wyraźnie dozwolone w niniejszej instrukcji, może spowodować odebranie użytkownikowi prawa do korzystania z urządzenia.

Uwaga dla klientów: poniższe informacje mają zastosowanie wyłącznie do urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy UE.
Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japonia. Oficjalny przedstawiciel w zakresie zgodności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa produktu: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W sprawach związanych z serwisem i gwarancją można kontaktować się z producentem, korzystając z adresów podanych w oddzielnych dokumentach serwisowych lub gwarancyjnych.

Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Środki ostrożności

Bezpieczeństwo

- Przed rozpoczęciem użytkowania systemu należy sprawdzić, czy napięcie robocze systemu jest zgodne z zasilaniem lokalnym.

Kraj zakupu	USA/Kanada
Wszystkie kraje/regiony	100–240 V, prąd zmienny, 50/60 Hz

- Należy używać tylko dostarczonego zasilacza sieciowego.

Obsługa

- Jeżeli jakikolwiek przedmiot lub płyn dostaną się do środka, przed ponownym użyciem oddaj system do sprawdzenia specjalistom.
- Mimo że system jest ekranowany magnetycznie, w jego pobliżu nie należy na dłużej pozostawiać nagranych taśm, zegarków, kart kredytowych i dyskietek z kodowaniem magnetycznym.

Wybór miejsca

- Nie należy ustawiać głośników w pozycji pochylonej.
- Nie należy umieszczać zestawu w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w miejscach silnie zakurzonych, narażonych na działanie wilgoci lub deszczu, a także w miejscach, w których mogą wystąpić uszkodzenia mechaniczne zestawu.

Czyszczenie

Do czyszczenia obudowy nie wolno używać alkoholu, benzyny ani rozcieńczalnika.

Zakłócenia magnetyczne obrazu na ekranie telewizyjnym lub na monitorze

Chociaż zestaw jest ekranowany magnetycznie, na niektórych odbiornikach TV/monitorach komputerowych mogą powstawać zakłócenia magnetyczne obrazu. W takim przypadku należy wyłączyć zasilanie telewizora/komputera, a następnie włączyć je ponownie po upływie od 15 do 30 minut. Przed wyłączeniem komputera należy podjąć odpowiednie kroki, takie jak zapisanie danych.
Jeśli problem będzie nadal występował, należy umieścić zestaw w dalszej odległości od telewizora/komputera. Nie należy także umieszczać w pobliżu telewizora/komputera przedmiotów zawierających magnes, np. półki pod zestaw audio, szafki pod odbiornik TV czy zabawek itp. Mogą one powodować zakłócenia magnetyczne obrazu w wyniku oddziaływania na zestaw.

Inne

- Jeżeli masz jakiekolwiek pytania lub problemy związane z systemem, na które nie ma odpowiedzi w niniejszej instrukcji, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.
- Jeżeli problem nie ustępuje, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

Elementy zestawu (rys. A)

1 **Gniazdo R OUT**
2 **Gniazdo DC IN 5,2 V**
3 **Gniazdo INPUT2**
4 **Gniazdo INPUT1**
Przewód sygnału wejściowego zakończony miniwtykiem stereofonicznym
5 **Wskaźnik zasilania**
6 **Przycisk zasilania ⏻**
7 **Gniazdo 🎧 (słuchawkowe)**
8 **Regulator głośności VOLUME**

Podłączanie zestawu (rys. B)

1 Podłączanie zasilacza sieciowego do głośnika (zob. rys. B).

Uwaga
Należy używać tylko dostarczonego zasilacza sieciowego. Nie należy używać innych zasilaczy sieciowych, aby uniknąć uszkodzenia głośników.

Biegunowość wtyczki

Uwagi

- Włóż wtyczkę zasilacza sieciowego do najbliższego gniazda sieciowego. W razie problemów natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Zasilacza sieciowego nie należy kłaść na półkach ani w miejscach zamkniętych, np. szafkach.
- Zasilacza sieciowego nie należy używać w miejscach narażonych na działanie cieczy lub wilgoci. Te czynniki mogą spowodować pożar lub porażenie prądem. Ponadto na zasilaczu nie należy stawiać pojemników wypełnionych cieczami, takich jak wazony itp.

2 Podłącz lewy głośnik do urządzenia źródłowego (zob. rys. C).

Gdy zestaw jest podłączony do gniazda monofonicznego urządzenia źródłowego

Dźwięk może nie być emitowany przez prawy głośnik. W takim wypadku należy użyć opcjonalnego* złącza przejściowego wtyku PC-236MS.

Podłączanie do stereofonicznego gniazda słuchawkowego typu telefonicznego

Użyj opcjonalnego* złącza przejściowego wtyku PC-234S lub opcjonalnego kabla połączeniowego RK-G138.

* Powyższe wyposażenie dodatkowe nie jest dostępne we wszystkich krajach/regionach.

Odtwarzanie dźwięku (rys. C)

Najpierw należy zmniejszyć głośność zestawu. Jeśli zestaw jest podłączony do wyjścia słuchawkowego, należy zmniejszyć głośność urządzenia źródłowego.

1 Naciśnij przycisk zasilania ⏻ (▭ — zestaw włączony).
Zaświeci dioda zasilania Power.

2 Rozpocznij odtwarzanie z urządzenia źródłowego.

3 Wyreguluj głośność.
Ustaw średnią głośność urządzenia źródłowego i wyreguluj głośność za pomocą pokrętła VOLUME zestawu.

4 Po zakończeniu użytkowania naciśnij przycisk zasilania ⏻ (⊓ — zestaw wyłączony).
Dioda zasilania Power zgaśnie.

Używanie słuchawek nausznych/dousznych

Słuchawki nauszne/douszne należy podłączyć do gniazda 🎧 (słuchawkowego).

Uwagi

- Po podłączeniu głośnika do urządzenia z wbudowanym radiem lub tunerem sygnał radiowy może nie być słyszalny lub może znacząco zmniejszyć się czułość.
- Jeśli urządzenie źródłowe ma funkcję podbijania tonów niskich lub funkcję korektora, funkcję taką należy wyłączyć. Jeśli te funkcje pozostaną włączone, dźwięk może być zniekształcony.
- Jeśli wyjście słuchawkowe urządzenia źródłowego ma przełącznik linii, jakość dźwięku jest lepsza po jego włączeniu. Więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi urządzenia źródłowego.
- W wypadku odtwarzania dźwięku z urządzenia podłączonego do gniazda INPUT 1 i urządzenia podłączonego do gniazda INPUT 2 słychać dźwięk z obu źródeł.

Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia problemów z zestawem głośnikowym należy zapoznać się z poniższą listą i postępować według zamieszczonych w niej wskazówek. Jeśli problem się powtarza, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

Brak dźwięku

- Sprawdź, czy zestaw i urządzenie źródłowe są włączone.
- Zwiększ głośność zestawu.
- Jak najbardziej większ głośność urządzenia źródłowego, ale tak, żeby dźwięk nie był zniekształcony. Szczegółowe informacje na temat regulacji głośności znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia.
- Upewnij się, że wszystkie połączenia zostały wykonane prawidłowo.
- Sprawdź, czy słuchawki są podłączone. Jeśli są, odłącz je.

Niski poziom dźwięku

- Jak najbardziej większ głośność urządzenia źródłowego, ale tak, żeby dźwięk nie był zniekształcony. Szczegółowe informacje na temat regulacji głośności znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia.
- Zwiększ głośność zestawu.

Dźwięk jest zniekształcony

- Zmniejsz głośność urządzenia źródłowego, tak aby dźwięk nie był zniekształcony. Szczegółowe informacje na temat regulacji głośności znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia.
- Jeśli urządzenie źródłowe ma funkcję podbijania tonów niskich, funkcję tę należy wyłączyć.
- Zmniejsz głośność zestawu.

Słychać przydźwięk i szumy.

- Upewnij się, że wszystkie połączenia zostały wykonane prawidłowo.
- Upewnij się, że żadne urządzenie audio nie jest ustawione zbyt blisko odbiornika telewizyjnego.

Jasność wskaźnika zasilania POWER zmienia się.

- Jasność wskaźnika zasilania Power może zmieniać się po zwiększeniu głośności. Nie jest to usterka.

Dane techniczne

Sekcja głośników

Zestaw głośnikowy	38 mm, pełnozakresowy, ekranowany magnetycznie
Typ obudowy	Βαθυανακλαστήρας Bass reflex
Impedancja	4 Ω
Znamionowa moc wejściowa	2.5W
Maksymalna moc wejściowa	5W

Sekcja wzmacniacza

Znamionowa moc wyjściowa	2.5 W + 2.5 W (całkowite zniekształcenia harmoniczne 10 %, 1 kHz, 4 Ω)
Wejście	Przewód połączeniowy z miniwtykiem stereofonicznym (1 m) × 1
Impedancja wejściowa	12 kΩ (przy 1 kHz)
Wyjście	miniaturowe gniazdo stereofoniczne × 1 (SŁUCHAWKI)

Parametry ogólne

Zasilanie	Prąd stały, 5,2 V (zasilacz sieciowy w zestawie)
Wymiary (szer./wys./głęb.)	ok. 58 × 170 × 90 mm
Waga	Ok. 350 g (Głośnik lewy) Ok. 300 g (Głośnik prawy)

Akcesoria dołączone do zestawu

Zasilacz sieciowy (1)
Instrukcja obsługi (1)

Wyposażenie dodatkowe

Przewód zasilający RK-G136, RK-G138
Złącze przejściowe wtyku PC-234S, PC-236MS

Powyższe wyposażenie dodatkowe nie jest dostępne we wszystkich regionach.
Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Русский

Перед началом работы с устройством внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для обращения за справкой в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание возгорания и поражения электрическим током предохраняйте устройство от попадания в него воды и от воздействия влаги.
Во избежание поражения электрическим током не вскрывайте корпус устройства.
Для этого необходимо обратиться только к квалифицированным работникам сервисного центра.
Во избежание возгорания не перекрывайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертями, шторами и т.д.
Не ставьте на устройство предметы, являющиеся источниками открытого пламени, такие как свечи.
Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвергайте это устройство воздействию брызг и капель, а также не ставьте на устройство предметы, наполненные жидкостью, например вазы.
Не устанавливайте устройство в тесном пространстве, например на книжной полке или в стенном шкафу.
Поскольку кабель питания адаптера переменного тока используется для отключения адаптера переменного тока от электрической сети, его следует подключать к легкодоступной электрической розетке.
В случае обнаружения признаков неправильной работы адаптера переменного тока немедленно отсоедините его от электрической розетки.
Пока устройство включено в розетку переменного тока, на него по-прежнему подается электропитание, даже если само устройство выключено.
Чрезмерное звуковое давление через наушники и головные телефоны может привести к потере слуха.

ОСТОРОЖНО

Модификации этого устройства, прямо не указанные в этом руководстве, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования.

Примечание для покупателей: следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС.
Изготовителем данного изделия является компания Sony Corporation, расположенная по адресу: 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Авторизованным представителем по вопросам электромагнитной совместимости и безопасности данного изделия является компания Sony Deutschland GmbH, расположенная по адресу: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По любым вопросам обслуживания или гарантии обращайтесь по адресам, приведенным в отдельных сервисных или гарантийных документах.

Активная акустическая система

Этот знак предназначен только для использования на российском рынке.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку
Токио 108-0075. Япония

Страна-производитель: Китай

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Меры предосторожности

Безопасность

- Перед включением системы убедитесь, что рабочее напряжение системы совпадает с напряжением местного источника электроэнергии.

Регион покупки	США/Канада
Все страны/регионы	100 – 240 В переменного тока, 50/60 Гц

- Используйте только прилагающийся адаптер переменного тока.

Об эксплуатации

- В случае попадания какого-либо твердого предмета или жидкости в систему перед дальнейшей эксплуатацией ее следует проверить у квалифицированного специалиста.
- Хотя система защищена магнитным экраном, не оставляйте записанные ленты, часы, кредитные карты или дискеты с магнитным кодированием рядом с системой в течение длительного времени.

Об установке

- Не устанавливайте систему в наклонном положении.
- Не оставляйте систему вблизи источников тепла или в месте, подверженном воздействию прямого солнечного света, пыли, влаги, дождя или сотрясений.

Чистка

Не используйте спирт, бензин или растворитель для очистки корпуса устройства.

Если изображение телевизора или монитора искажено вследствие воздействия магнитных волн

Хотя система защищена магнитным экраном, в некоторых случаях изображение на телевизоре/мониторе персонального компьютера может быть искажено вследствие воздействия магнитных волн. В этом случае выключите телевизор/персональный компьютер и включите его снова через 15-30 минут. Перед отключением компьютера примите соответствующие меры, например сохраните необходимые данные.
Если проблема не устраняется, расположите систему подальше от телевизора/персонального компьютера. Кроме того, не располагайте рядом с телевизором/персональным компьютером объекты, в которые установлены или в которых используются магниты, например полки для аудиоустройств, стойки под телевизор, игрушки и т.д. Это может стать причиной искажений изображения вследствие воздействия магнитных волн на работу системы.

Прочее

- В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данной системы, которые не описаны в этом руководстве, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.
- Если разрешить проблему все же не удается, обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

Обозначение частей (см. рис. A)

1 **Гнездо R OUT**
2 **Гнездо DC IN 5,2 В**
3 **Гнездо INPUT2**
4 **INPUT1**
Соединительный кабель со стереофоническим мини-штекером
5 **Индикатор питания**
6 **⏻ Кнопка включения питания**
7 **Гнездо 🎧 (головные телефоны)**
8 **Регулятор VOLUME**

Соединение системы (см. рис. B)

1 Подключение адаптера переменного тока к громкоговорителю. (см. рис. B)

Примечание
NИспользуйте только прилагающийся адаптер переменного тока.
Во избежание повреждения громкоговорителей не используйте другие адаптеры переменного тока.

Полярность штекера

Примечания

- Вставьте адаптер переменного тока в ближайшую розетку переменного тока. При возникновении проблем немедленно отключите его от розетки переменного тока.
- Не устанавливайте адаптер переменного тока на книжной полке или в тесной нише, например в шкафу.
- Во избежание возгорания или поражения электрическим током не используйте адаптер переменного тока в местах, подверженных воздействию жидкостей или влаги. Кроме того, не ставьте на адаптер переменного тока сосуды, наполненные жидкостью, например вазы и т.д.

2 Подсоедините левый громкоговоритель к источнику аудиосигнала (см. рис. C).

Система подсоединена к гнезду монофонического сигнала на источнике аудиосигнала

Возможно, звук не будет выводиться из правого динамика. В этом случае используйте приобретаемый отдельно* переходник для штекера PC-236MS.

Подсоединение к гнезду головных телефонов стереофонического типа

Используйте приобретаемые отдельно* переходник для штекера PC-234S или соединительный кабель RK-G138.

* Указанные выше дополнительные принадлежности в некоторые регионы не поставляются.

Прослушивание звука (см. рис. C)

Сначала уменьшите уровень громкости системы. При подсоединении системы к выводу головных телефонов уменьшите уровень громкости устройства передачи сигналов.

1 Нажмите кнопку включения питания ⏻ (вкл. ▭).
Загорится индикатор питания.

2 Включите воспроизведение на устройстве передачи сигналов.

3 Отрегулируйте уровень громкости
Установите средний уровень громкости на устройстве передачи сигналов, затем поверните регулятор громкости VOLUME данного устройства.

4 После использования устройства нажмите кнопку включения питания ⏻ (выкл. ⊓).
Индикатор питания погаснет.

Использование головных телефонов/наушников

Подсоедините к гнезду 🎧 (головные телефоны).

Примечания

- Если громкоговоритель подсоединен к устройству со встроенным радиоприемником или тюнером, то выполнить настройку на радиоволну не удастся или чувствительность сигнала может оказаться значительно снижена.
- Если в устройстве передачи сигналов предусмотрены функции подъема частотной характеристики низких частот или эквалайзера, отключите их. Если эти функции оставить включенными, возможно искажение звука.
- Если вывод головных телефонов устройства передачи сигналов оснащен линейным искателем, для повышения качества звука рекомендуется его включить. Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации устройства передачи сигналов.
- Если одновременно воспроизводятся устройства, подсоединенные к INPUT 1 и INPUT 2, будет слышен звук с обоих устройств.

Устранение неполадок

При возникновении проблем с системой динамиков выполните следующие проверки и выполните предложенные действия. Если проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

Нет звука

- Убедитесь, что эта система и устройство передачи сигналов включены.
- Увеличьте уровень громкости системы.
- Увеличьте громкость устройства передачи сигналов до максимально возможного уровня, когда звук слышен без искажений. Дополнительную информацию о регулировке уровня громкости см. в руководствах, прилагаемых к устройствам.
- Убедитесь в том, что все соединения установлены правильно.
- Убедитесь в том, что головные телефоны подсоединены. Если головные телефоны подсоединены, отсоедините их.

Уменьшите уровень громкости

- Увеличьте громкость устройства передачи сигналов до максимально возможного уровня, когда звук слышен без искажений. Дополнительную информацию о регулировке уровня громкости см. в руководствах, прилагаемых к устройствам.
- Увеличьте уровень громкости системы.

Звук с искажениями

- Уменьшите громкость устройства передачи сигналов до уровня, на котором звук слышен без искажений. Дополнительную информацию о регулировке уровня громкости см. в инструкциях, прилагаемых к устройствам.
- Если в устройстве передачи сигналов предусмотрена функция подъема частотной характеристики низких частот, отключите ее.
- Уменьшите уровень громкости системы.

Слышен сильный шум или помехи.

- Убедитесь в том, что все соединения установлены правильно.
- Убедитесь, что вблизи телевизора не установлены какие-либо аудиоустройства.

Нестабильная яркость индикатора питания.

- При повышении уровня громкости яркость индикатора питания может быть нестабильной. Это не является неисправностью.

Технические характеристики

Динамики

Система динамиков	Полнодиапазонная, 38 мм, с магнитным экраном
Тип корпуса	Βαθυανακλαστήρας фазоинверторного типа
Сопротивление	4 Ω
Номинальная входная мощность	2.5W
Максимальная входная мощность	5W

Усилитель

Номинальная выходная мощность	2,5 Вт + 2,5 Вт (суммарное значение коэффициента нелинейных искажений 10%, 1 кГц, 4 Ом)
Вход	Соединительный кабель со стереофоническим мини-штекером (1 м) × 1
Входное сопротивление	12 кОм (при 1 кГц)
Выход	Мини-стереогнездо × 1 (PHONES)

Общие

Питание	5,2 В постоянного тока (прилагается адаптер переменного тока)
Размеры (ш/в/г)	Прибл. 58 × 170 × 90 мм
Масса	Прибл. 350 г (Левый громкоговоритель) Прибл. 300 г (Правый громкоговоритель)

Комплект поставки

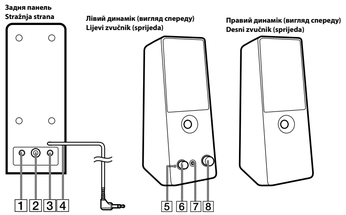
Адаптер переменного тока (1)
Руководство по эксплуатации (1)

Дополнительные принадлежности

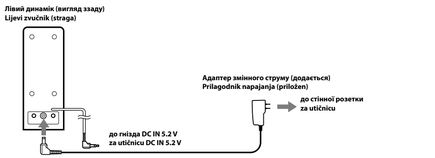
Соединительный кабель RK-G136, RK-G138
Переходник для штекера PC-234S, PC-236MS

Указанные выше дополнительные принадлежности не поставляются в некоторые страны/регионы.
Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

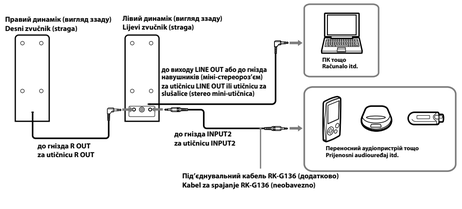
A



B



C



Українська

Перед тим, як перейти до користування обладнанням, уважно прочитайте цей посібник і зберігайте його для отримання довідкової інформації у майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Аби зменшити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте обладнання дії дощу та вологи.
Аби зменшити ризик ураження електричним струмом, не відкривайте корпус обладнання.
Сервісне обслуговування обладнання має здійснюватися лише кваліфікованими спеціалістами.
Аби зменшити ризик займання, не накривайте вентиляційні отвори обладнання газетами, скатертинами, фіранками тощо.
Не розміщуйте на обладнанні предмети, які є джерелами відкритого вогню, наприклад, запалені свічки.
Аби зменшити ризик ураження електричним струмом, запобігайте потраплянню на прилад краплі або бризок рідини та не ставтеся на прилад контейнерів, наповнених рідиною (наприклад, ваз з водою).
Не встановлюйте обладнання в обмеженому просторі, наприклад, в книжковій шафі або у вбудованій скриньці. Оскільки штекер адаптера джерела живлення змінного струму використовується для від'єднання адаптера від мережі, підключайте його до легко доступної розетки змінного струму. Помітивши якість неполадки, негайно витягніть штекер із розетки змінного струму.
Це обладнання є підключеним до джерела живлення, доки воно під'єднане до розетки мережі живлення змінного струму, навіть якщо саме обладнання вимкнене.
Надмірно високий рівень звуку в навушниках та головних телефонах може призвести до втрати слуху.

УВАГА

Виробник попереджає, що будь-які зміни або модифікація обладнання, які чітко не визначені в цьому посібнику як припустимі, можуть позбавити вас прав на його використання.

Примітка для клієнтів: наступна інформація стосується тільки обладнання, реалізованого в країнах, в яких діють директиви ЄС.
Цей виріб виготовлено компанією Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japan. Уповноважений представник з питань EMC (електромагнітна сумісність) та безпеки товарів: Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З питань сервісного або гарантійного обслуговування звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, які стосуються сервісного або гарантійного обслуговування.

Переробка старого електричного та електронного обладнання (дію у межах країн Європейського союзу та інших країн Європи з окремими системами збору)

Наявність такої емблеми на продукті або на його упаковці вказує на те, що цей продукт не є побутовим відходом. Його потрібно передати до відповідного пункту збору електричного та електронного обладнання для переробки.
Забезпечивши належну переробку цього продукту, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою цього продукту. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Для отримання детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до органу місцевої адміністрації, служби переробки побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали продукт.

Заходи безпеки

Загальна безпека

- Перед тим, як перейти до експлуатації системи, переконайтеся в тому, що робоча напруга системи відповідає напрузі місцевої мережі живлення.

Де придбано	США/Канада
Для всіх країн / регіонів	100 – 240 В змінного струму, 50/60 Гц

- Користуйтеся тільки адаптером змінного струму, що додається.

Стосовно експлуатації

- Перед тим, як продовжити експлуатацію системи після падіння на неї важких предметів або проміння сонця, від'єднайте систему від джерела живлення та зверніться до кваліфікованих спеціалістів.
- Не знижуючи на те, що ця система динаміків є екранованою, не залишайте записаних плівок, годинників, особистих кредитних карток або гнучких дисків з магнітним кодуванням перед динаміками системи на тривалий час.

Стосовно розміщення

- Не розміщуйте динаміки системи у нахиленому положенні.
- Не залишайте систему біля джерел тепла або під прямими променями сонця, в дуже запилених або вологих місцях, а також в місцях, які піддані надмірному впливу механічної вібрації.

Стосовно чищення

Протирайте обладнання, не використовуйте спирт, бензин або розчинники.

Якщо зображення на екрані телевізора або моніторі є викривленим під впливом магнітних перешкод

Не заважайте на те, що ця система динаміків є екранованою, викривлення зображень на екранах деяких моделей телевізорів та моніторів персональних комп'ютерів, спричинене магнітними перешкодами, є неможливим.
В такому випадку вимкніть живлення телевізора/монітора персонального комп'ютера та увімкніть його знов, зачекавши 15 – 30 хвилин. Перед вимкненням персонального комп'ютера вживіть відповідних заходів щодо збереження даних тощо.
Якщо покращити якість зображення не вдалося, перемістіть систему подалі від телевізора/персонального комп'ютера. Також переконайтеся в тому, що поряд з телевізором/персональним комп'ютером не розташовані предмети, які обладнані магнітами/використовують магніти, наприклад, полиці для музичних центрів, стійки для телевізійних систем, іграшки тощо. Близькість таких предметів до системи може спричинити викривлення зображень під впливом магнітних перешкод, які є результатом взаємодії системи з цими предметами.

Інше

- У разі виникнення питань або проблем, пов'язаних з цією системою, які не освітлені в цьому посібнику, зверніться до найближчого дилера Sony.
- Якщо услугити будь-яку проблему не вдалося, проконсультуйтеся з найближчим дилером Sony.

Визначення елементів (Див. мал. A)

1. **Гніздо R OUT**
2. **Гніздо DC IN 5.2V**
3. **Гніздо INPUT2**
4. **INPUT1**
   З'єднувальний кабель з міні-стереороз'ємом
5. **Індикатор живлення**
6. **Кнопка ⏻ (живлення)**
7. **Роз'єм 🎧 (головні телефони)**
8. **Регулятор гучності VOLUME**

Підключення системи (Див. мал. B)

1 Під'єднайте адаптер змінного струму до динаміка. (Див. мал. B)

Примітка
Користуйтеся тільки адаптером змінного струму, що додається. Аби запобігти пошкодженню динаміків, не використовуйте будь-яких інших адаптерів змінного струму.

Примітки

- Вставте вилку адаптера змінного струму у розетку мережі живлення змінного струму, розташовану поблизу. У разі перебоїв в експлуатації обладнання негайно витягніть вилку адаптера з розетки мережі живлення змінного струму.
- Не розміщуйте адаптер змінного струму на полиці книжкової шафи або в закритому просторі, наприклад, в скриньці.
- Аби запобігти займанню або ураженню електричним струмом, не використовуйте адаптер змінного струму в місці, підданому дії рідини або вологи. Крім того, не ставте на адаптер змінного струму ємності, наповнені рідиною, такі як вази тощо.

2 Під'єднайте лівий динамік до транслюючого пристрою. (Див. мал. C)

Якщо систему під'єднано до транслюючого пристрою через монофонічний роз'єм
Звук може не надходити з правого динаміка.
В такому випадку використовуйте додатковий* перехідний штекер PC-236MS.

Аби виконати під'єднання через стереофонічний роз'єм телефонного типу для головного телефону
Скористайтеся додатковим перехідним штекером* PC-234S або додатковим з'єднувальним кабелем RK-G138.

* В деяких регіонах згадане вище додаткове обладнання не розповсюджується.

Прослуховування звуку (Див. мал. C)

По-перше, зменшіть рівень гучності системи. Якщо систему під'єднано до вихідного роз'єму для головного телефону, зменшіть рівень гучності на транслюючому пристрої.

1 Натисніть кнопку ⏻ (живлення) (▭ - увімкнено).
Загориться індикатор живлення.

2 Розпочніть відтворення на транслюючому пристрої.

3 Відрегулюйте рівень гучності.
Встановіть гучність на транслюючому пристрої на середній рівень та скористайтеся ручкою VOLUME (Гучність) на сабвуфері системи.

4 Після використання повторно натисніть кнопку ⏻ (живлення) (⊓ - вимкнено). Індикатор живлення вимикається.

Використання головних телефонів/навушників

Приєднайте головні телефони/навушники до роз'єму 🎧 (головні телефони).

Примітки

- Якщо динамік під'єднано до пристрою з вбудованим радіоприймачем або тюнером, приймання радіосигналів, що транслюються, буде неможливим, або ж чутливість радіообладнання буде значно зменшено.
- Якщо в транслюючому пристрої передбачені функції пійому низьких частот або еквалайзера, вимкніть ці функції. Якщо ці функції увімкнені, звук може бути спотворено.
- Якщо вихідний роз'єм для головних телефонів на транслюючому пристрої обладнано лінійним перемикачем, переведення цього перемикача в положення «Умік.» призведе до покращення якості звуку, що транслюється. Зверніться до посібника з користування транслюючим пристроєм.
- Якщо забезпечити одночасне відтворення фонограм транслюючими пристроями, які під'єднані до вхідних гнізд INPUT 1 та INPUT 2, з динаміків буде чути звук, що надходить з обох під'єднаних пристроїв.

Пошук та усунення несправностей

У разі виникнення проблем з вашою системою гучномовців зверніться до наведеного нижче списку несправностей та вжийть рекомендованих заходів. Якщо несправність усунути не вдається, зверніться до найближчого дилера Sony.

Відсутній звук

- Переконайтеся в тому, що система динаміків та транслюючий пристрій увімкнено.
- Підвищіть рівень гучності в системі.
- Максимально підвищіть рівень гучності на транслюючому пристрої, доки це є можливим без спотворення звуку. Докладніша інформація щодо регулювання гучності наведена в посібнику з експлуатації, що надається з транслюючим пристроєм.
- Переконайтеся в правильності виконання всіх під'єднань.
- Перевірте, чи під'єднані головні телефони. Якщо вони під'єднані, від'єднайте їх.

Низький рівень звуку

- Максимально підвищіть рівень гучності на транслюючому пристрої, доки це є можливим без спотворення звуку. Докладніша інформація щодо регулювання гучності наведена в посібнику з експлуатації, що надається з транслюючим пристроєм.
- Підвищіть рівень гучності в системі.

Звук спотворено

- Зменшіть гучність на транслюючому пристрої до рівня, на якому звук транслюватиметься без спотворення. Докладніша інформація щодо регулювання гучності наведена в посібнику з експлуатації, що надається з транслюючим пристроєм.
- Якщо в транслюючому пристрої передбачена функція пійому низьких частот, вимкніть цю функцію.
- Зменшіть рівень гучності в системі.

Звук транслюється з зайвим фоном або шумами.

- Переконайтеся в правильності виконання всіх під'єднань.
- Переконайтеся в тому, що будь-яке аудіообладнання розміщене на віддаленні від телевізора.

Яскравість індикатора живлення POWER не є стабільною.

- Яскравість індикатора живлення Power може стати нестабільною в результаті збільшення рівня гучності. Це не є несправністю.

Технічні характеристики

Гучномовці

Система динаміків	38 мм, Повнодіапазонна, екранована система
Тип корпусу	Фазоінвертор
Опір	4 Ω
Номінальна вхідна потужність	2,5W
Максимальна вхідна потужність	5W

Підсилювач

Номінальна потужність	2,5 Вт + 2,5 Вт (коефіцієнт нелінійних спотворень 10%, 1 кГц, 4 Ом)
Система входу	Під'єднувальний кабель з міні-стереороз'ємом (1 м, 39 $^{7}/_{8}$ дюйми) × 1
Вхідний опір	12 kΩ (при 1 кГц)
Система виходу	Міні-стереороз'єм × 1 (Роз'єм навушників PHONES)

Загальна інформація

Живлення	5,2 В постійного струму (адаптер змінного струму додається)
Габаритні розміри (ш/в/г)	Приблизно 58 × 170 × 90 мм (2 $^{3}/_{8}$ × 6 $^{3}/_{4}$ × 3 $^{1}/_{8}$ дюйми)
Вага	Прибл. 350 г (12 унцій) (Лівий динамік) Прибл. 300 г (11 унцій) (Правий динамік)

Обладнання, що надається у комплекті

Адаптер змінного струму (1)
Посібник з експлуатації (1)

Додаткові аксесуари

З'єднувальний кабель RK-G136, RK-G138
Перехідний штекер PC-234S, PC-236MS

Вказані вище додаткові аксесуари надаються не в усіх регіонах.
Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

Engleski

Prije rukovanja jedinicom, temeljito pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizik od vatre ili strujnog udara, ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.
Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, ne otvarajte kućište. Servisiranje prepustite kvalificiranom osoblju.
Kako biste smanjili rizik od vatre, ne prekrivajte ventilacijski otvor uređaja novinama, stolnjacima, zastorima itd.
Na uređaj ne stavljajte izvore otvorenog plamena, kao što su zapaljene svijeće.
Kako biste smanjili rizik od vatre ili strujnog udara, ne izlažite uređaj kapljicama ili prskanju tekućine te na njega nemojte stavljati predmete ispunjene tekućinom, npr. vaze.
Ne postavljajte uređaj u zatvoren prostor, kao što je polica za knjige ili ugrađeni ormar.
Budući da se glavni priključak prilagodnika strujnog kabela za napajanje upotrebljava za isključivanje prilagodnika strujnog kabela iz struje, spojite ga u lako dostupnu strujnu utičnicu za izmjeničnu struju.
Ako primijetite da nešto nije u redu, odmah ga isključite iz strujne utičnice izmjenične struje.
Uređaj nije isključen s glavnog napajanja sve dok je povezan s utičnicom, čak i ako je sam uređaj isključen.
Prekomjeran zvučni pritisak iz naglavnih i malih slušalica može prouzročiti gubitak sluha.

OPREZ

Upozoravamo vas kako sve promjene koje nisu izričito odobrene ovim priručnikom mogu onemogućiti vaše upravljanje uređajem.

Obavijest za kupce: sljedeće informacije odnose se samo na opremu prodanu u državama u kojima vaše direktive EU.
Proizvođač ovog proizvoda je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Ovlašteni zastupnik za EMC i sigurnost proizvoda je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka. Za sva pitanja vezana uz servis ili jamstvo obratite se na adresu danu u zasebnim servisnim ili jamstvenim dokumentima.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme (vrijedi u Europskoj uniji i ostalim europskim državama sa zasebnim sustavima sakupljanja)

Ovaj znak na proizvodu ili njegovom pakiranju označava da se ovaj proizvod neće tretirati kao otpad iz domaćinstva. Umjesto toga, predaje se na odgovarajuće lokaciju sakupljanja za recikliranje električne i elektronske opreme. Osiguravajući ispravno odlaganje ovog proizvoda pomažete sprijeći negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje koje bi inače mogle prouzročiti neodgovarajuće odlaganje ovog proizvoda. Recikliranje materijala pomoći će sačuvati prirodne resurse. Za više detaljnih informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se svom lokalnom javnom tijelu, službi za odlaganje vašeg otpada iz domaćinstva ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

Mjere opreza

Sigurnost

- Prije rukovanja sustavom, provjerite je li radni napon sustava isti kao napon vaše lokalne električne mreže.

Mjesto kupnje	SAD/Kanada
Sve zemlje/regije	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Koristite samo priloženi AC adapter napajanja.

Rad uređaja

- Ako čvrsti predmet padne na uređaj ili u sustav ude tekućina, neka ga prije daljnjeg rukovanja pregleda kvalificirano osoblje.
- Iako je ovaj uređaj magnetski zaštićen, ne ostavljajte snimljene kazete, satove, kreditne kartice ili diskete s magnetskim kodom ispred uređaja dulje vrijeme.

Smještaj

- Ne postavljajte uređaj u nagnuti položaj.
- Ne ostavljajte uređaj u blizini izvora topline, na izravnoj sunčevoj svjetlosti, u blizini izvora prašine, vlage, kiše ili mehaničkih udaraca.

Čišćenje

Ne koristite alkohol, benzin ili razrjeđivač za čišćenje kućišta.

Ako je slika na televizoru ili monitoru računala iskrivljena zbog magnetnog zračenja

Iako je ovaj sustav zaštićen od magnetskog zračenja, slika na nekim televizorima/osobnim računalima može biti iskrivljena zbog magnetskog zračenja. U tom slučaju isključite televizor/osobno računalo, a zatim ga nakon 15 do 30 minuta ponovo uključite. Prije isključivanja računala poduzmite potrebne mjere, npr. spremanje podataka.
Ako nema poboljšanja, odmaknite sustav od televizora/osobnog računala. Nadalje, predmete koji sadrže ili koriste magnete nemojte koristiti u blizini televizora/osobnog računala, a to mogu biti stalci za audio uređaje ili televizore te igračke. Oni mogu uzrokovati iskrivljenja slike zbog interakcije sa sustavom.

Ostalo

- Ako imate pitanja ili problema u vezi s ovim sustavom koji nisu pokriveni ovim priručnikom, obratite se najbližem distributeru Sony proizvoda.
- Ako neki problem imate dulje vrijeme, obratite se najbližem distributeru Sony proizvoda.

Dijelovi (vidi sliku A)

1. **Stražnji izlazni priključak**
2. **DC ulazni priključak od 5,2V**
3. **Priključak za ULAZ 2**
4. **ULAZ 1**
   Povezivanje kabela sa stereo mini utičnicom
5. **Pokazatelj napajanja**
6. **Gumb ⏻ (napajanje)**
7. **Priključak 🎧 (slušalice)**
8. **Kontrola GLASNOĆE**

Postavljanje sustava (vidi sliku B)

1 Povežite AC adapter napajanja sa zvučnikom. (Pogledajte sliku B.)

Napomena
Koristite samo priloženi AC adapter napajanja.
Ne koristite nijedan drugi AC adapter napajanja kako biste izbjegli oštećenje zvučnika.

Napomene

- Priključite AC adapter napajanja u najbližu utičnicu za struju. U slučaju problema odmah isključite adapter iz utičnice.
- Ne stavljajte AC adapter napajanja na policu s knjigama ili na zatvoreno mjesto, poput ormara.
- Ne koristite AC adapter napajanja na mjestu na kojemu je moguća pojava tekućine ili vlage kako biste izbjegli požar ili električni udar. Osim toga, ne stavljajte posude napunjene vodom, poput vaze, na AC adapter napajanja.

2 Povežite ulazni priključak s izvornim uređajem. (Pogledajte sliku C.)

Kada je sustav povezan s monotičkim priključkom na izvornom uređaju
Zvuk možda neće dopirati iz desnog zvučnika.
U tom slučaju koristite dodatni* adapter priključka PC-236MS.

Za povezivanje priključka stereo slušalica
Koristite dodatni adapter priključka* PC-234S ili dodatni kabel za povezivanje RK-G138.

* Gornji dodatni pribor ne nudi se u nekim područjima.

Slušanje zvuka (vidi sliku C)

Prvo smanjite jačinu zvuka na sustavu. Kada spajate sustav na izlaz za slušalice, smanjite jačinu zvuka na glavnom uređaju.

1 Pritisnite gumb ⏻ (napajanje) (▭ je uključeno).
Uključuje se pokazatelj napajanja.

2 Uključite zvuk na glavnom uređaju.

3 Podesite jačinu zvuka.
Postavite jačinu zvuka na glavnom uređaju na umjerenu razinu i uključite kontrolu jačine zvuka - VOLUME - na ovoj jedinici.

4 Pritisnite gumb ⏻ (napajanje) nakon korištenja (⊓ je isključeno).
Indikator napajanja se isključuje.

Da biste koristili naglavne ili obične slušalice
Spojite ih s priključkom 🎧 (slušalice).

Napomene

- Ako povezujete zvučnik s uređajem s ugrađenim radioprijemnikom ili pojačalom, nije moguće primati odašiljanje radiopostaja ili se znatno može smanjiti osjetljivost.
- Ako izvorni uređaj ima funkcije pojačavanja basova ili ekvalizatora, isključite ih. Ako su te funkcije uključene, zvuk može biti izobličen.
- Ako izlaz za slušalice izvornog uređaja ima linijski prekidač, dobit ćete bolji zvuk ako ga uključite. Pogledajte upute za rukovanje izvornog uređaja.
- Ako istodobno reproducirate uređaj spojen s ULAZOM 1 i onaj spojen s ULAZOM 2, možete čuti oba zvuka.

Rješavanje problema

Ako imate problema sa sustavom zvučnika, pogledajte ovaj popis i poduzmite predložene mjere. Ako neki problem imate dulje vrijeme, obratite se najbližem distributeru Sony proizvoda.

Nema zvuka

- Provjerite jesu li sustav i izvorni uređaj uključeni.
- Pojačajte glasnoću sustava.
- Pojačajte glasnoću izvornog uređaja što je više moguće, a da zvuk ne bude izobličen. Pojedinosti o prilagodavanju glasnoće pogledajte u uputama za rukovanje koje ste dobili s uređajem.
- Provjerite jeste li sve ispravno povezali.
- Provjerite jesu li spojene slušalice. Ako jesu, odspojite ih.

Niska razina zvuka

- Pojačajte glasnoću izvornog uređaja što je više moguće, a da zvuk ne bude izobličen. Pojedinosti o prilagodavanju glasnoće pogledajte u uputama za rukovanje koje ste dobili s uređajem.
- Pojačajte glasnoću sustava.

Iskrivljen zvuk

- Smanjujte jačinu zvuka na glavnom uređaju sve dok zvuk ne bude iskrivljen. Pojedinosti o podešavanju jačine zvuka potražite u uputama za rukovanje koje ste dobili s uređajem.
- Ako glavni uređaj ima funkciju pojačavanja dubokih tonova, isključite je.
- Smanjite jačinu zvuka na sustavu.

Iz zvučnika se čuje zujanje ili šum.

- Provjerite je li sve dobro spojeno.
- Provjerite ima li u blizini televizora audio uređaja.

Svjetlina indikatora NAPAJANJA je nestabilna.

- Svjetlina indikatora napajanja može biti nestabilna ako je jačina zvuka pojačana. Ovo nije greška.

Specifikacije

Zvučnik

Sustav zvučnika	38 mm pun raspon, magnetski zaštićen
Vrsta izolacijskog kućišta	Bass reflex
Impedancija	4 Ω
Ocijenjena ulazna snaga	2,5W
Maksimalna ulazna snaga	5W

Pojačalo

Nazivna snaga	2,5 W + 2,5 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 4 Ω)
Ulaz	Povezivanje kabela sa stereo mini utičnicom (1 m, 39 $^{7}/_{8}$ in̋ca) × 1
Ulazna impedancija	12 kΩ (pri 1 kHz)
Izlaz	Stereo priključak × 1 (SLUŠALICE)

Općenito

Napajanje	DC 5,2 V (dobiveno s AC adapterom napajanja)
Dimenzije (š/v/d)	Približno 58 × 170 × 90 mm (2 $^{3}/_{8}$ × 6 $^{3}/_{4}$ × 3 $^{1}/_{8}$ in̋ca)
Masa	Približno 350 g (12 oz.) (Lijevi zvučnik) Približno 300 g (11 oz.) (Desni zvučnik)

Isporučeni dodaci

AC adapter napajanja (1)
Upute za rukovanje (1)

Izborni dodaci

Kabel za spajanje RK-G136, RK-G138
Prilagodnik priključka PC-234S, PC-236MS

Gore navedeni izborni dodaci u nekim područjima nisu dostupni.
Dizajn i specifikacije podliježu izmjeni bez prethodne najave.